

楊宜錚

非常感謝羅四維夥伴學習促進協會，讓我有這次機會前往中國大陸，和許多來自中國大陸不同地區的人們交流，然後發現若非透過面對面的聊天和相處、並置身在其他國家，我們很難正確的認識一個文化。在仍然敏感的政治立場之下，海峽兩岸的我們其實對彼此都不夠了解。雖然近年來有越來越多的陸客到台灣旅遊，也不少台灣人開始去往大陸發展，但我們對彼此的文化彷彿仍存在一些誤解，網路上各種評論和謠言也不斷在塑造負面的刻板印象、塑造錯誤的想像，明明是同樣說著中文的人，也在相似的歷史背景脈絡下成長，卻有著一道莫名的牆。而這次的交流機會，便是讓我有機會親身體驗對岸的文化、認識他們、並與他們成為朋友。



和中山大學翻譯學院的學術交流，也是一次很新鮮的體驗。就像一次深刻的自我介紹，研討會的過程不僅讓我們了解他們感興趣的議題、他們的思考和不同的觀點，也讓我們在 Q&A 的過程中有更多有趣的討論。而我們雖然都只是大三大四的學生，對於正式發表的場合

都還很生疏，但是當彼此都很緊張的時候反而能讓情感更貼近，第一次在台灣發表的時候我們都還不知道該怎麼和對方聊天交談，但到了第二次的中大發表，我們已經能彼此合作，互相協助彼此完成報告，一群人一起緊張就不那麼緊張了。

除了學術之外，在當地短短幾天的生活，就讓我看見了中國大陸很多與台灣不同、有趣的文化差異。像是餐前用熱茶洗杯洗碗、各種不同顏色的計程車、甚至還有晚上在地鐵站口接客的機車們.....除此之外，在廣州的兩天也讓我見識到中國大陸使用支付寶和微信的頻繁程度，幾乎已經滲透近生活的很多小地方，甚至連飲料販賣機都能用手機一指搞定，和朋友借錢也只要用手機轉個帳就能輕鬆解決。



除了看過現代化的中國之外，他們也安排了讓我們體驗嶺南風俗文化的行程。能看到許多呈現代風格的建築、模擬古代在街道邊看戲的情景、吃到他們以前小時候的點心、分享兒時經驗等等，雖然天氣很悶熱但玩的很充實。

這趟旅程的收穫，不僅只有親身體驗了不同的文化，對我來說最重要的還有認識了中大的這群朋友，很感謝他們抽空陪我們遊覽、當我們的導遊，雖然相處時間很短，回到台灣之後更覺得那幾天真是一段稍縱即逝的美好時光，但我會好好珍惜這些滿滿的收穫，並和更多人分享我在中國的有趣經歷，以及這群好朋友有多麼可愛。